www.eloqueneacademy.in
991099-0859 | 991038-6775
eloquenceacademy2016@gmail.com

Proverb 1: Might is right.

Hindi Equivalent: जिसकी लाठी उसकी भैंस.

Meaning: जो ताकतवर होता है उसी की बात माननी पड़ती है .

–

Proverb 2: A fog cannot be dispelled by a fan.

Hindi Equivalent: ओस चाटने से प्यास नहीं बुझती .

Meaning: बड़े काम के लिए बड़ा प्रयत्न करना पड़ता है .

–

Proverb 3: An empty vessel sounds much.

Hindi Equivalent: थोथा चना बाजे घना . / अधजल गगरी छलकत जाय.

Meaning: जिसको कम ज्ञान होता है वो दिखावा करने के लिए अधिक बोलता है .

–

Proverb 4: Birds of same feather flock together.

Hindi Equivalent: चोर - चोर मौसेरे भाई . / एक ही थैली के चट्टे-बट्टे.

Meaning: एक जैसे लोग एक साथ रहते हैं .

–

Proverb 5: Do evil & look for like.

Hindi Equivalent: कर बुरा तो होय बुरा. / जैसी करनी वैसी भरनी.

Meaning: जो जैसा करता है उसके साथ वैसा ही होता है .

–

Proverb 6: Good mind, good find.

Hindi Equivalent: आप भले तो जग भला .

Meaning: जो खुद अच्छा है उसके लिए सब अच्छा है .

–

Proverb 7: It takes two to make a quarrel.

Hindi Equivalent: एक हाथ से ताली नहीं बजती .

Meaning: जब दो लोगो में विवाद होता है तो दोनों की ही कुछ न कुछ गलती होती है .

–

Proverb 8: Barking dogs seldom bite.

Hindi Equivalent: जो गरजते हैं वो बरसते नहीं .

Meaning: जो ज्यादा बोलते हैं वे कुछ करते नहीं हैं .

–

Proverb 9: Avarice is root of all evils.

Hindi Equivalent: लालच बुरी बला है .

Meaning: लालच करना बुरी बात है .

–

Proverb 10: Gather thistles & expect pickles.

Hindi Equivalent: बोए पेड़ बबूल का तो आम कहाँ से होय.

Meaning: जैसा कर्म करोगे वैसा फल मिलेगा .

–

Proverb 11: Drowning man catches at straw.

Hindi Equivalent: डूबते को तिनके का सहारा .

Meaning: मुसीबत में पड़ा व्यक्ति उससे निकलने का हर एक प्रयास करता है .

_

Proverb 12: As the king so are the subjects.

Hindi Equivalent: जैसा राजा वैसी प्रजा .

Meaning: जैसा नेत्रित्व होगा वैसे ही अनुयायी होंगे .

_

Proverb 13: A honey tongue , a heart of gall.

Hindi Equivalent: मुख में राम बगल में छूरी .

Meaning: ऊपर से चिकनी -चुपड़ी बातें करना और अन्दर से बुरे विचार रखना .

_

Proverb 14: Pure gold does not fear the flame.

Hindi Equivalent: सांच को आंच क्या .

Meaning: जो सच्चा होता है उसे किसी बात का डर नहीं होता है .

_

Proverb 15: Great cry little wool.

Hindi Equivalent: ऊंची दूकान फीके पकवान ./ नाम बड़े और दर्शन छोटे.

Meaning: देखने में अच्छा पर असलियत में सामान्य होना.

_

Proverb 16: A drop in the Ocean .

Hindi Equivalent: ऊँट के मुंह में जीरा .

Meaning: जहाँ ज्यादा ज़रुरत हो वहां बहुत कम होना .

_

Proverb 17: A nine days wonder.

Hindi Equivalent: चार दिन की चांदनी फिर अँधेरी रात .

Meaning: थोड़े समय के लिए सबकुछ बहुत अच्छा होना .

_

Proverb 18: Crying in wilderness.

Hindi Equivalent: भैंस के आगे बीन बजाना . / मूर्ख के आगे रोए अपने नैन खोए.

Meaning: किसी मूर्ख को अपनी बात समझाना .

_

Proverb 19: Do good & cast in to the river.

Hindi Equivalent: नेकी कर दरिया में डाल .

Meaning: भलाई करने के बदले में कुछ अपेक्षा न रखना .

_

Proverb 20: Diamonds cut diamonds.

Hindi Equivalent: लोहा लोहे को काटता है .

Meaning: शक्तिशाली को शक्तिशाली ही हरा सकता है .

_

Proverb 21: A burnt child dreads the fire. / Once bitten twice shy.

Hindi Equivalent: दूध का जल छाछ को भी फूंक - फूंक कर पीता है .

Meaning: एक बार गलती हो जाने पर व्यक्ति सावधान हो जाता है .

_

Proverb 22: A figure among ciphers.

Hindi Equivalent: अन्धो में काने राजा .

Meaning: कम बुद्धिमान लोगों में अधिक बुद्धिमान होना .

Proverb 23: A little knowledge is a dangerous thing. / Half knowledge is dangerous.

Hindi Equivalent: नीम हकीम ख़तरा-ए-जान

Meaning: चीजों की अधूरी जानकारी होना खतरनाक हो सकता है .

–

Proverb 24: A wolf in lamb's clothing.

Hindi Equivalent: भेड़ की खाल में भेड़िया.

Meaning: ऊपर से भला और अन्दर से बुरा .

–

Proverb 25: All is well that ends well.

Hindi Equivalent: अंत भला तो सब भला .

Meaning: आखिर में क्या होता है वही मायने रखता है .

–

Proverb 26: Grass on the other side always looks greener.

Hindi Equivalent: दूर के ढोल सुहावने लगते हैं.

Meaning: दूर से चीजें अच्छी लगती हैं . / जो दूसरों के पास होता है वो अधिक महत्त्व का लगता है .

–

Proverb 27: A bad workman blames his tools.

Hindi Equivalent: नाच न जाने आंगन टेढ़ा.

Meaning: अपनी कमी से कुछ ना कर पाने का दोष अन्य चीजों पर देना .

–

Proverb 28: All that glitters is not gold.

Hindi Equivalent: हर चमकने वाली चीज सोना नहीं होती .

Meaning: बाहरी रंग -रूप से प्रभावित नहीं होना चाहिए .

Proverb 29: You cannot live in Rome and fight with the Pope.

Hindi Equivalent: जल में रहकर मगर से बैर ठीक नहीं.

Meaning: अपने क्षेत्र के ताकतवर व्यक्ति से दुश्मनी नहीं करनी चाहिए.

–

Proverb 30: Tit for tat.

Hindi Equivalent: जैसे को तैसा.

Meaning: अच्छे के साथ अच्छा और बुरे के साथ बुरा करना .

–

Proverb 31: A friend in need is a friend in deed.

Hindi Equivalent: अपना वहि जो आवे काम्.

Meaning: मुसीबत में काम आने वाला व्यक्ति ही सच्चा मित्र होता है .

–

Proverb 32: Don’t look a gift horse in the mouth.

Hindi Equivalent: दान की बछिया के दांत नहीं देखे जाते.

Meaning: दान में मिली चीजों में कमी नहीं निकालनी चाहिए .

–

Proverb 33: The pot is calling the kettle black.

Hindi Equivalent: उल्टा चोर कोतवाल को डांटे.

Meaning: खुद गलती करना और दूसरे को भला बुरा कहना .

–

Proverb 34: As you sow, so shall you reap.

Hindi Equivalent: जैसा बोओगे वैसा काटोगे.

Meaning: कर्म के हिसाब से ही फल मिलता है .

Proverb 35: More to it than meets the eye.

Hindi Equivalent: दाल में काला.

Meaning: कुछ गड़बड़ होना .

–

Proverb 36: Between the devil and the deep sea.

Hindi Equivalent: आगे कुआँ पीछे खाई. / आसमान से गिरा खजूर में अटका.

Meaning : हर तरफ मुसीबत होना.

–

Proverb 37: Speak/Think of the devil and the devil is here.

Hindi Equivalent: नाम लिया और शैतान हाजिर.

Meaning : किसी के बारे में सोचते/बोलते ही उसका सामने आ जाना.

–

Proverb 38: To turn tail ./ To show a clear pairs of heels.

Hindi Equivalent: दुम दिखाकर भाग जाना.

Meaning : डर के भाग जाना .

–

Proverb 39: When in Rome, do as Romans do.

Hindi Equivalent:जैसा देश वैसा भेष .

Meaning : जगह के अनुसार रहना चाहिए.

–

Proverb 40: It is no use crying over spilt milk.

Hindi Equivalent: अब पछताए होत क्या जब चिड़िया चुग गई खेत.

Meaning : कुछ हो जाने के बाद उस पर पछताना नहीं चाहिए.

Proverb 41: A black sheep.

Hindi Equivalent: घर का भेदी लंका ढाहे.

Meaning : करीबी व्यक्ति दुश्मन के साथ मिल कर अधिक नुक्सान पहुंचा सकता है.

SPOKEN ENGLISH | IELTS | PD | GD | GRAMMAR
Since 2016
ELOQUENCE Make Your Voice Better
Let's Talk!
www.eloquenceacademy.in